

**Инструкция по использованию медицинского изделия
«Канюля внутривенная одноразовая стерильная Vogt Medical»
Производства компании:**

Vogt Medical Vertrieb GmbH, Германия." (Фогт Медикал Фертриб ГмбХ, Германия).
Rüppurrer Str.1A, Haus B, 76137 Karlsruhe, Germany,
tel: +49 721 982 35 0, fax: +49 721 982 35 20, E-mail: vm@vogt-medical.com

1. Назначение изделия.

«Канюля внутривенная одноразовая стерильная Vogt Medical» – это одноразовое медицинское изделие.

Медицинское изделие «Канюля внутривенная одноразовая стерильная Vogt Medical» предназначено для выполнения катетеризации периферических вен с целью проведения инфузионной терапии.

Медицинское изделие применяется в условиях стационара и амбулаторий квалифицированным медицинским персоналом.

Медицинское изделие нетоксично, апиrogenно.

2. Класс риска.

В зависимости от степени потенциального риска применения в медицинских целях, медицинское изделие «Канюля внутривенная одноразовая стерильная Vogt Medical» относится к классу 2b согласно Приложению II Директивы по медицинским приборам 93/42/ЕЭС.

Вид контакта с организмом-

катетер - длительный контакт с циркулирующей кровью и лимфой,

игла - кратковременный контакт с кровью и неповрежденной кожей человека.

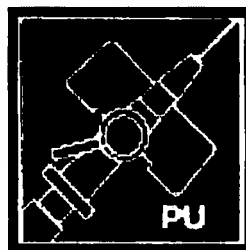
3. Описание изделия, его технические и функциональные характеристики.

3.1. Типоразмерные и модельные ряды изделия.

Медицинское изделие «Канюля внутривенная одноразовая стерильная Vogt Medical» выпускается в следующих исполнениях:

1. Канюля внутривенная с инъекционным портом и крылышками одноразовая стерильная Vogt Medical, размер катетера (наружный диаметр катетера x длина катетера):

14G (2,1 мм x 45 мм);
16G (1,8 мм x 45 мм);
17G (1,5 мм x 45 мм);
18G (1,3 мм x 32 мм);
18G (1,3 мм x 45 мм);
20G (1,1 мм x 32 мм);
22G (0,9 мм x 25 мм);
24G (0,7 мм x 19 мм);
26G (0,6 мм x 19 мм).



2. Канюля внутривенная без инъекционного порта, с крылышками одноразовая стерильная Vogt Medical, размер катетера (наружный диаметр катетера x длина катетера):

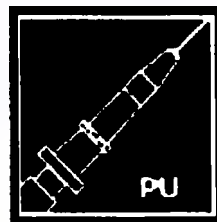
14G (2,1 мм x 45 мм);
16G (1,8 мм x 45 мм);
17G (1,5 мм x 45 мм);
18G (1,3 мм x 32 мм);
18G (1,3 мм x 45 мм);
20G (1,1 мм x 32 мм);
22G (0,9 мм x 25 мм);



24G (0,7 мм x 19 мм);
26G (0,6 мм x 19 мм).

3. Канюля внутривенная без инъекционного порта и крылышек одноразовая стерильная Vogt Medical, размер катетера (наружный диаметр катетера x длина катетера):

14G (2,1 мм x 45 мм);
16G (1,8 мм x 45 мм);
17G (1,5 мм x 45 мм);
18G (1,3 мм x 32 мм);
18G (1,3 мм x 45 мм);
20G (1,1 мм x 32 мм);
22G (0,9 мм x 25 мм);
24G (0,7 мм x 19 мм);
26G (0,6 мм x 19 мм).



4. Канюля внутривенная без инъекционного порта, с маленькими крылышками (для детей и новорожденных) одноразовая стерильная Vogt Medical
типоразмерный ряд : размер катетера (наружный диаметр катетера x длина катетера):

24G (0,7 мм x 19 мм);
26G (0,6 мм x 19 мм).



Комплект поставки медицинского изделия:

Канюля внутривенная одного из вариантов исполнения -100 шт.;
Инструкция по применению-1шт.;
Коробка картонная – 1шт.

3.2.Описание медицинского изделия.

Медицинское изделие состоит из катетера, иглы и защитного колпачка.

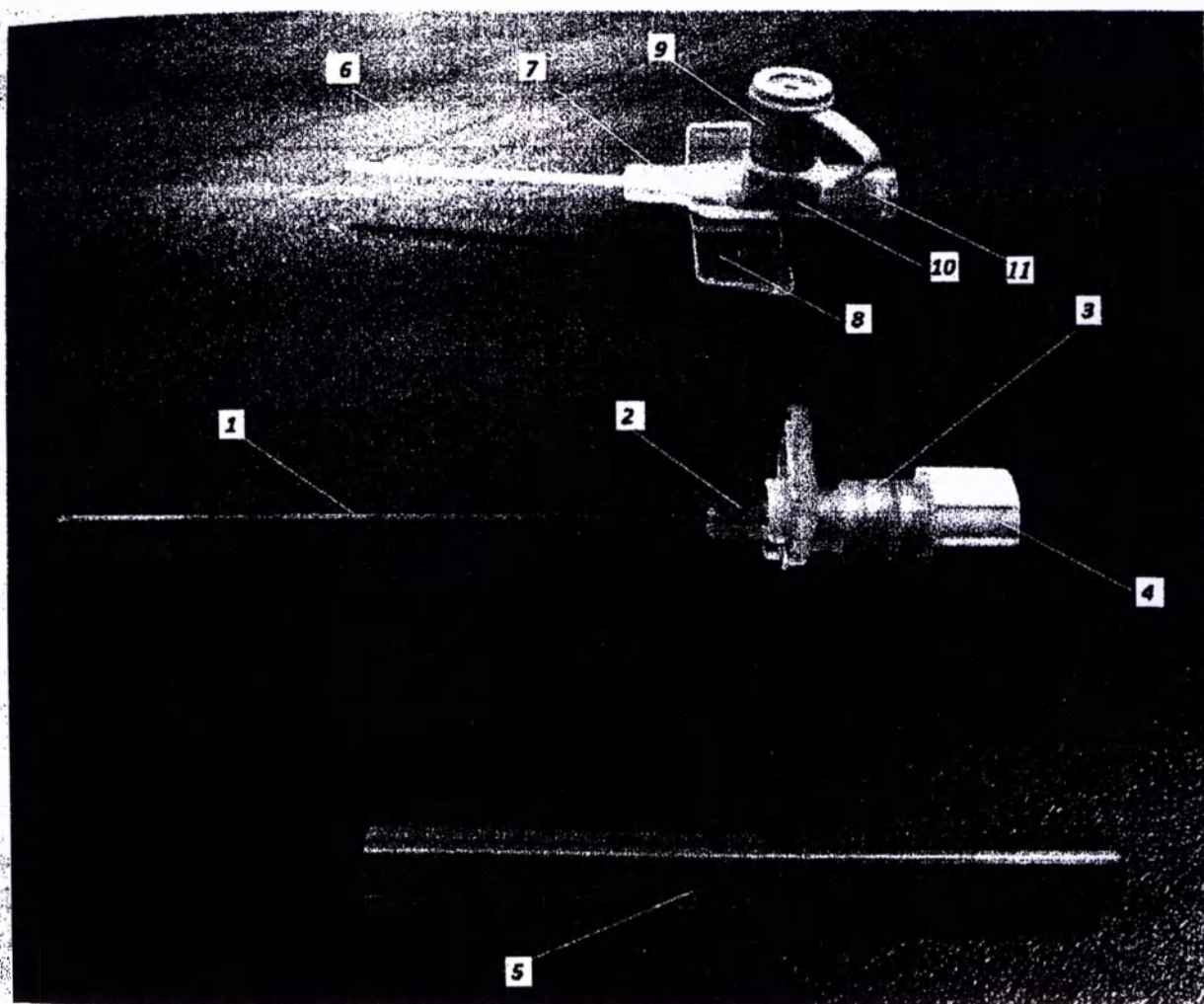
В зависимости от варианта исполнения, медицинское изделие может иметь крылья и/или порт с вентилем.

Внутривенная канюля с дополнительным портом позволяет просто и быстро ввести дополнительные лекарственные растворы с помощью шприца.

Техника установки катетера в вену – «на игле».

Срок катетеризации в пределах 24 - 48 часов.

3.3. Конструкция медицинского изделия.



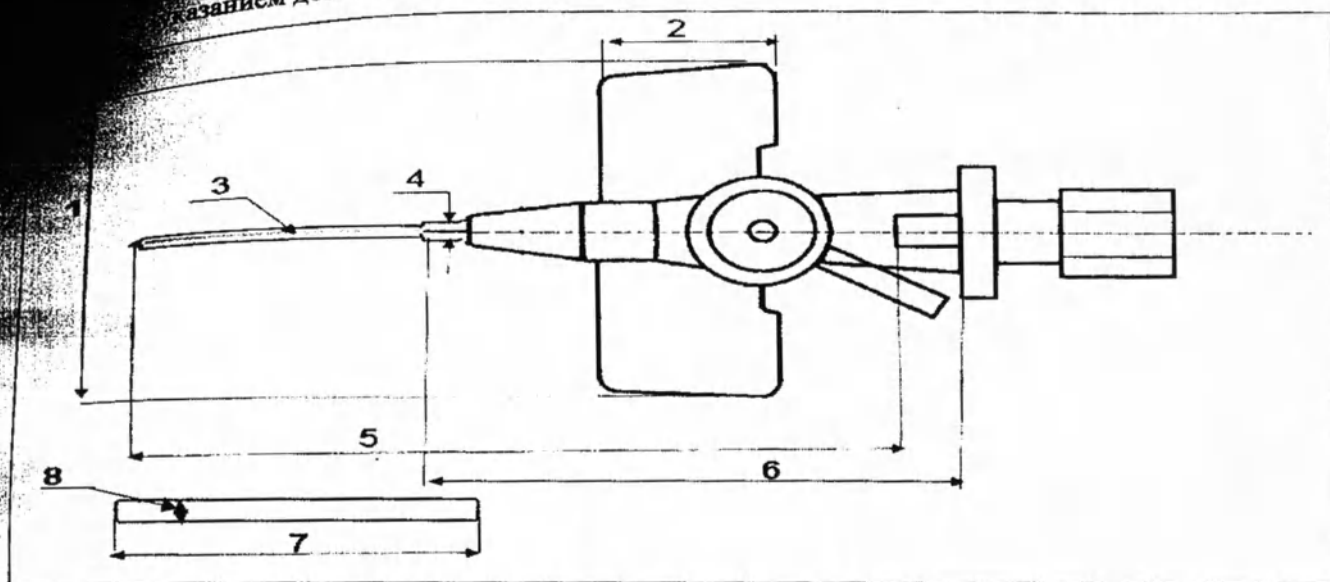
- 1- Игла.
- 2- Втулка иглы (канюля).
- 3- Корпус иглы.
- 4- Заглушка.
- 5- Защитный колпачок.
- 6- Катетер.
- 7- Тefлоновый держатель катетера.
- 8- Крылышки (наличие в зависимости от варианта исполнения).
- 9- Дополнительный порт для болюсного введения растворов (наличие в зависимости от варианта исполнения).
- 10- Вентиль (наличие в зависимости от варианта исполнения).
- 11- Канюля катетера.

3.4. Технические характеристики медицинского изделия.

3.4.1. Характеристики.

Параметр	Допуски	Размер							
Размер катетера	-	14G	16G	17G	18G	20G	22G	24G	26G
Наружный/внутренний диаметр иглы, мм	$\pm 0,1$ мм	2,1/ 1,51	1,6/ 1,25	1,4/ 0,95	1,2/ 0,79	0,9/ 0,57	0,7/ 0,4	0,55/ 0,29	0,45/ 0,25
Длина иглы, мм	± 1 мм	72			63		52	47	
Прочность соединения канюли и трубки иглы, Н	-	20				20	20	10	10
Наружный/внутренний диаметр катетера, мм	+0,049 -0,05	2,1/2,0	1,8/ 1,7	1,5/ 1,42	1,3/ 1,24	1,1/ 1,0	0,9/0,8	0,7/ 0,6	0,6/0,5
Длина катетера, мм	± 1 мм	45			32		25	19	
Скорость потока, мл/мин	Внешний диаметр катетера < 1 мм – 20%+25% Внешний диаметр катетера ≥ 1 мм – 10%+15%	300	200	140	90	61	36	15	13
Расстояние от нижней точки заострения иглы до кончика катетера, мм	Максимум	1,0							
	Минимум	0,1							
	Максимум для 24G, 26G	0,5							
	Минимум для 24G, 26G	0,1							
Дополнительный порт соединения и канюля катетера	-	6% внутренний конус с замыкающим устройством							
Цвет корпуса порта, канюли катетера и /или крыльев	-	оранжевый	серый	белый	Темно-зеленый	розовый	Темно-синий	желтый	фиолетовый

указанием дополнительных характеристик.



Дополнительные характеристики

№	Параметр, допуски	Размер							
		14G	16G	17G	18G	20G	22G	24G	26G
1	Размерный ряд								
	Размер крылышек(при наличии), мм, $\pm 0,5$ Общая длина (макс)	2,8						2,4	
2	Размер крылышек(при наличии), мм, $\pm 0,5$ ширина (макс)	1,1						0,8	
3	Ширина рентгеноконтрастных полос, мм, $\pm 0,01$	1		0,9		0,7		0,5	
4	Дистальный конец канюли катетера Внешний Ø ,мм, $\pm 0,025$	4,85		3,85		2,85		2,65	
5	Длина иглы, мм, ± 1 мм	72		63		52		47	
6	Длина канюли катетера, мм, $\pm 0,5$	34		32		31		30	
7	Защитный колпачок ,мм, $\pm 0,5$, длина	55		42		36		34	
8	Защитный колпачок ,мм, $\pm 0,5$ внутренний Ø	5		4		3		2,8	

3.4.2. Таблица материалов изготовления медицинского изделия.

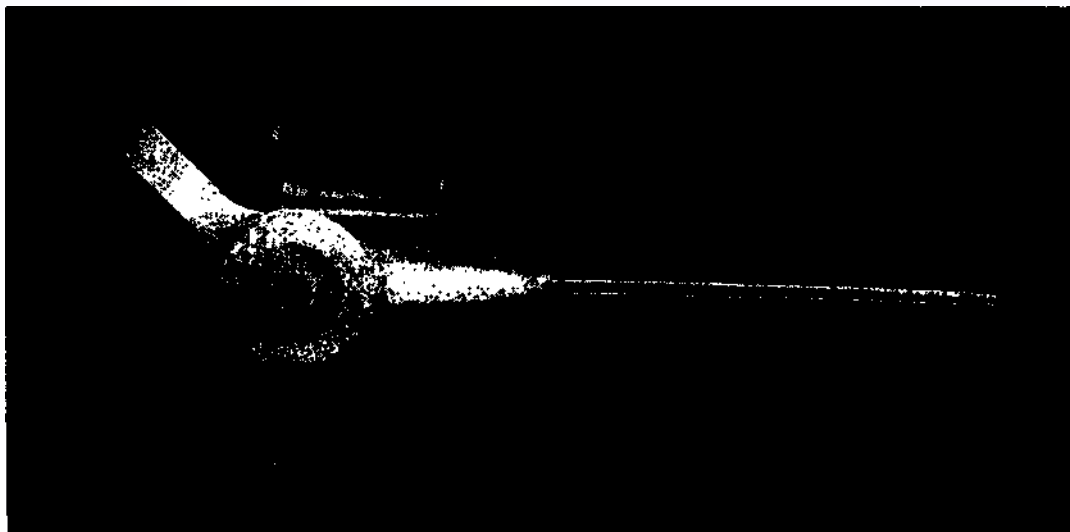
Наименование	Материал	Марка
Игла	Нержавеющая сталь медицинского качества	AISI 304 (X5CrNi 18-9 №11)
Втулка иглы(канюля)	Полипропилен	Dow Polypropylene H110
Корпус иглы, канюля катетера	Полипропилен	SM 668/575 P
Заглушка	Пластик ABS	Terlux® 2802, белый краситель – Pantone White 886
Защитный колпачок	Полипропилен	R370Y
Катетер	Термопластичный полиуретан PU	Tecoflex® EG-100A-B20,
	Политетрафторэтилен (Poly Tetra Fluoro Ethylene PTFE)	TF-2072Z
	Фторированный пропилен этилена (Fluorinated ethylene propylene FEP)	T-100
		рентгеноконтрастное вещество-20 % сульфат бария
Катетер	Термопластичный полиуретан	Tecoflex® EG-100A-B20, рентгеноконтрастное вещество-20 % сульфат бария
Тefлоновый держатель катетера	Полиацеталь	DELIN 1700P NC010
Крылышки	Полипропилен	SM 668/575 P
Дополнительный порт для болюсного введения растворов	Пластик ABS	POLYLAC®ABS PA-757 Краситель: Оранжевый – Pantone 165 C Серый- Pantone 430 C Белый- Pantone White 886 Тёмно-зеленый- Pantone 341 C Розовый- Pantone 500 C Тёмно-синий – Pantone 302 C Желтый- Pantone 394 C Фиолетовый – Pantone 267 C
Вентиль	Силиконовая резина	CAS № 63394-02-5

Материалы упаковки.

Наименование	Материал
Блистерная упаковка	
ИЗОЛЯЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ	ТАИВЕК/БУМАГА ДЛЯ МЕДИЦИНСКИХ ЦЕЛЕЙ Tyvek ® 1073B
Размер(длина x ширина)	134 мм x 27 мм
Блистер	Поливинилхлоридная пленка
Размер(длина x ширина x глубина)	134 мм x 27 мм x 17мм

3.5. Требования к качеству. Основные технические требования и параметры.

Катетер.



Катетер выдерживает давление жидкости до 300 ± 5 кПа без утечек жидкости.

Усилие на разрыв трубки катетера не менее 16Н.

Катетер по всей длине имеет гладкую поверхность без видимых дефектов и включений.

Материал катетера — полиуретан — характеризуется термопластичностью и отличной биологической совместимостью: полиуретан продлевает время применения катетера у пациента.

На трубку катетера нанесены две рентгеноконтрастные полоски, которые позволяют осуществлять контроль за размещением катетера в вене.

Канюля катетера имеет коническое соединение Luer для подключения инфузионной системы или введения лекарственных растворов с помощью шприца.

Кончик катетера имеет плавное конусовидное сужение и тройное заострение вводимой иглы с задним скосом обеспечивают оптимальные условия для венопункции.

Тонкие стенки катетера обеспечивают максимальную скорость потока.

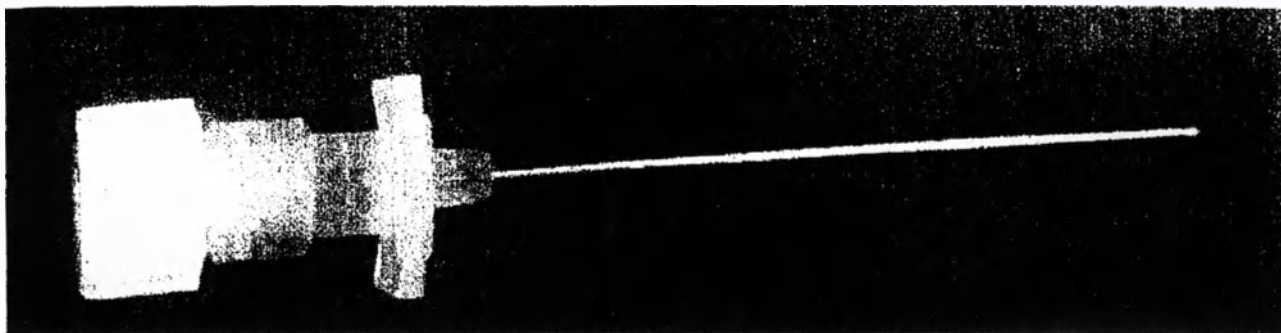
Безлатексная технология производства катетеров гарантирует отсутствие риска развития аллергических реакций на латекс.

Гибкие крылышки обеспечивают легкую фиксацию катетера и предотвращают смещение на теле пациента.

Дополнительный порт для болюсного введения имеет коническое соединение Luer и позволяет вводить препараты с помощью шприца без иглы.

Под портом в корпусе находится вентиль, который позволяет только вводить вещество и не выпускает вещество обратно (вытянуть что-либо шприцем через порт невозможно).

Игла.



Игла имеет тройное заострение с задним скосом для оптимального проведения венопункции.

Прозрачный корпус позволяет контролировать заброс крови.

Заглушка, при удалении иглы, переставляется на корпус катетера.

Показатель	Значение
Тип соединения	Лuer
Параметры шероховатости иглы (Ra) для блестящих поверхностей, мкм.	не более 0,32
Параметры шероховатости поверхности заточки иглы (Ra), мкм.	не более 0,63
Радиус притупления острия иглы, мм	не более 0,03
Угол среза, °	не более 13

4. Показания, противопоказания, меры предосторожности.

4.1. Показания:

- Введение внутривенных растворов
- Прерывистое внутривенное введение лекарственных препаратов
- Восполнение потери жидкости и/или коррекция обезвоживания, если прием достаточного количества жидкости пациентом перорально затруднен.

4.2. Противопоказания:

- Изделия не используются у пациентов с установленной гиперчувствительностью к любым используемым материалам.
- Запрещено применение жидкостей с высокой вязкостью.
- Запрещено применение при обширных переливаниях крови.

5. Порядок работы с изделием.

Порядок работы с изделием.

Внимание!

Перед использованием медицинского изделия, прочтите инструкцию по применению! Медицинское изделие предназначено для однократного применения и подлежит утилизации сразу после использования, повторное использование медицинского изделия не допускается.

Манипуляция производится с учетом соблюдения правил асептики и антисептики с применением средств индивидуальной защиты медицинского персонала.

1. Предложить пациенту занять удобное для него положение: сидя или лежа. Выбор положения зависит от состояния пациента
2. Проверить целостность упаковки и сроки хранения изделия
3. Положить под руку пациента подлокотник или клеенчатую подушечку.
4. Наложить жгут проксимальнее предполагаемой венопункции на 10–15 см так, чтобы при этом сохранялся пульс в дистальной части конечности. Убедиться в венозном наполнении вены.
5. Обработать место катетеризации кожным антисептиком.
6. Взять катетер в руку, наиболее удобным способом. Снять защитный колпачок.
7. Убедиться, что срез иглы направлен вверх. Место вкола иглы перед пункцией не пальпировать!
8. Проколоть кожу, слегка ее натянув, под острым углом (30° – 45°) и уменьшив угол наклона, проколоть вену под углом 10° – 15° .
9. После появления крови в камере визуализации, зафиксируйте иглу, а катетер продвиньте в вену, снимая его с иглы.
10. Снять жгут и извлечь иглу.

Не пытайтесь повторно ввести частично или полностью извлеченную иглу.

11. Промыть катетер стерильным физиологическим раствором (NaCl 0,9%), убедиться в верном расположении катетера в вене.
12. Закрыть катетер заглушкой или присоединить устройство безигольного доступа, либо подсоединить инфузионную систему.
13. Для фиксации катетера использовать стерильные самоклеящиеся (адгезивные) повязки с прозрачным окном для осмотра места введения катетера. Допускается использование марлевых повязок только для краткосрочных инфузий, т.к. место введения катетера необходимо осматривать не реже одного раза в сутки лечащему врачу и 2 раза (в начале и конце рабочей смены) медицинской сестре.

Не использовать для фиксации катетера нестерильный пластырь!

14. Утилизируйте отходы в соответствии с правилами техники безопасности и санитарно-эпидемиологического режима.

Внимание!

Если при осмотре заметны покраснения или уплотнения в месте катетеризации, катетер необходимо срочно удалить.

Также необходимо удалить катетер если он погнулся, так как это мешает прохождению лекарственных препаратов и вызывает болезненные ощущения у пациента.

Необходимо промывать катетер перед каждой инфузией стерильным физиологическим раствором (NaCl 0,9%) для подтверждения проходимости катетера.

Необходимо промывать катетер после каждой инфузии стерильным физиологическим раствором (NaCl 0,9%) для удаления лекарственного препарата из полости катетера с целью предотвращения смешивания несовместимых лекарственных препаратов.

В случае прекращения инфузии на длительный период, необходимо, для поддержания проходимости катетера, создать "замок" стерильным физиологическим раствором (NaCl 0,9%).

В то время, когда катетер не используется, дополнительный порт введения (при наличии) и канюля катетера должны быть закрыты : порт-крышкой, канюля катетера -заглушкой.

Катетер может использоваться в пределах 24-48 часов. После использования необходимо извлечь катетер для утилизации.

6. Схема производственного процесса.

- 1.Входной контроль материалов и компонентов изделия.
- 2.Сборка составных частей изделия.
- 3.Упаковка изделия.
- 4.Маркировка упаковки.
- 5.Стерилизация.
- 6.Технологический контроль.
- 7.Отправка на склад готовой продукции.

7.Стерилизация.

Стерильность гарантируется в течение 5 лет, как указано на упаковке продукта (начиная со дня выпуска и стерилизации).

Данное условие действительно при правильном хранении и сохранении целостности упаковки. Дата стерилизации, истечение срока действия и номер партии обозначены на каждой упаковке.

Стерилизация производится оксидом этилена (100%) до уровня стерильности 10^{-6} , процесс стерилизации разработан и валидирован в соответствии с ISO 11135:2014 «Стерилизация медицинской продукции. Этиленоксид. Требования к разработке, валидации и текущему контролю процесса стерилизации медицинских изделий», остаточные уровни оксида этилена удовлетворяют требованиям ISO 10993-7:2008 «Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 7. Остаточные продукты при стерилизации этиленоксидом».

8. Условия применения.

Медицинское изделие используется только сертифицированным медицинским персоналом в условиях стационара и амбулаторий при стандартных температурных условиях и средней относительной влажности только по назначению врача и в соответствии с инструкцией по применению.

9. Упаковка.

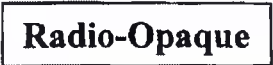
Упаковка служит для защиты изделия от механических и климатических факторов во время транспортирования и хранения, не допускает повреждений и других нежелательных изменений изделия.

Материалы и конструкция упаковки не оказывают вредного влияния на содержимое и гарантируют сохранение стерильности в сухих, чистых и хорошо проветриваемых помещениях; минимальный риск загрязнения содержимого в процессе вскрытия и извлечения из упаковки; надежную защиту содержимого в процессе нормального применения, транспортирования и хранения; невозможность повторного запечатывания вскрытой упаковки, факт вскрытия упаковки будет очевиден.

1. Индивидуальная стерильная упаковка: канюля упаковывается в сформированный горячим способом блистер из поливинилхлоридной пленки и герметично запаивается бумагой Tyvek.
2. Далее индивидуальные упаковки укладываются в потребительскую упаковку- картонные коробки по 100 штук одного варианта исполнения. Вкладывается инструкция по использованию.
3. Потребительская упаковка укладывается в транспортную упаковку- картонные коробки по 10 шт.

10. Маркировка упаковки.

Используемые символы:

	Производитель		Не токсично
	Маркировка утверждена CE		Апирогенно
	Рентгеноконтрастный		Стерилизация с применением окиси
	Код партии		Читать инструкция по применению
	Дата изготовления		Использовать до

	Не использовать повторно		Не использовать при поврежденной упаковке
	Не содержит латекса		Повторная стерилизация запрещена
 Знак соответствия при декларировании соответствия ГОСТ Р			
	Не допускать воздействия солнечного света		Беречь от влаги
	Хрупкое. Осторожно!		Штабелирование ограничено

11.Хранение и транспортировка.

Медицинское изделие должно храниться на складах поставщика и потребителя в оригинальной упаковке при температуре окружающей среды от +15°C до+25°C при влажности 50-60%.

Медицинское изделие транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. При транспортировке избегать повреждения гофрированных картонных коробов. Хранить в сухом проветриваемом помещении.

12.Утилизация.

Медицинское изделие утилизируется в соответствии с действующим законодательством на момент утилизации на территории страны, в которой обращается данное медицинское изделие.

Класс опасности медицинских отходов – Б.

13.Применяемые стандарты.

ISO 11135:2014,ISO 10993-1:2009,ISO 10993-2:2006,ISO 10993-4:2002,SO 10993-5:2009, ISO 10993-7:2008,ISO 10993-9:2009,ISO 10993-10:2010,ISO 10993-11:2006, ISO 10993-12:2012,ISO 10993-13:2010,ISO 10993-15:2000,ISO 10993-18:2005, ISO 10555-1:2013,ISO 10555-5:2013,ISO,14971:2007,ISO 9626:1991, ISO 15223-1:2012,DIN EN ISO 11607-1-2014,DIN EN ISO 11607-2-2014.

14.Гарантия производителя.

Производитель гарантирует стерильность товара, а также его соответствие требованиям международных и национальных стандартов в течение всего срока годности продукции при условии соблюдения правил транспортирования, хранения и условий эксплуатации, установленных производителем. Производитель не несёт ответственности за использование медицинского изделия не по назначению.

Гарантийный срок годности продукта - 5 лет от даты стерилизации.

Производитель:

Vogt Medical Vertrieb GmbH, Германия." (Фогт Медикал Фертриб ГмбХ, Германия).

Rüppurrer Str.1A,Haus B,76137Karlsruhe,Germany,

tel:+49 721 982 35 0, fax: +49 721 982 35 20,E-mail: vm@vogt-medical.com

Адреса мест производства:

1.Rüppurrer Str.1A,Haus B,76137Karlsruhe,Germany,

2.La-med Healthcare Pvt. Ltd, Plot №136, Sector - 24, NIT Faridabad - 121 005, Haryana, India.

Уполномоченный представитель в РФ:

ООО «Фогт Медикаль», 117638, Москва, ул. Одесская, д.2, этаж 7, помещение VII, комната 26.

Тел. 8 495 921-15-81 , E-mail: info@vogtmedical.ru.

Генеральный директор компании

Vogt Medical Vertrieb GmbH

Михаэль Фогт



Unterschriftsbelaubigung

Herr Michael Vogt, geb. am 02.09.1961,
wohnhaft Friesenbergstr. 3, 76530 Baden-Baden - persönlich bekannt -

hat die vorstehende Unterschrift heute als eigenhändig vollzogen vor mir anerkannt. Sie
wird hiermit öffentlich beglaubigt.

Den Inhalt der Urkunde hat der Notar nicht geprüft.

Der Notar ist der Sprache, in der die Urkunde verfasst ist, nicht mächtig. Eine
Beglaubigung durch einen sprachkundigen Notar war nicht zu erlangen.

76133 Karlsruhe, den 18.10.2016

Notariat 6 Karlsruhe

Feterowsky
Justizrat als Notar





Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

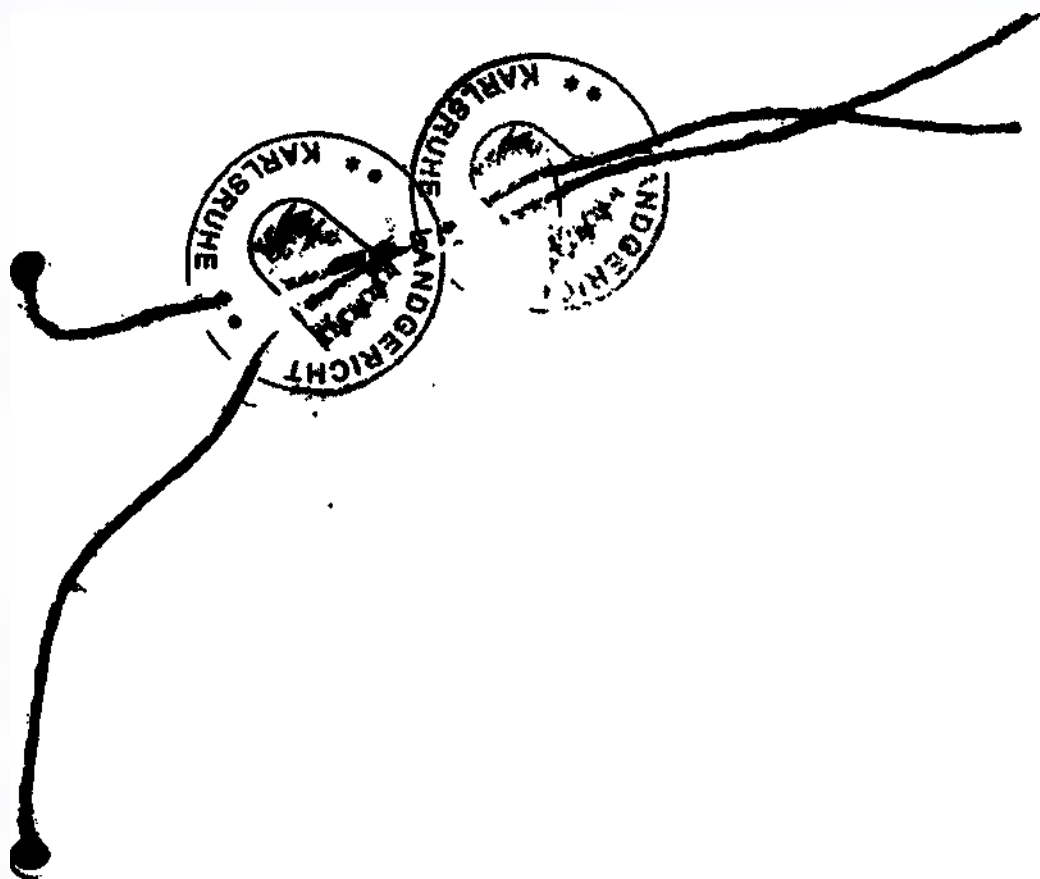
1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von **Justizrat Feterowsky**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar bei dem Notariat 6 in Karlsruhe**
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des **Notariats 6 in Karlsruhe**

Bestätigt

5. in **Karlsruhe**
6. am **19. Oktober 2016**
7. durch **den Präsidenten des Landgerichts Karlsruhe**
8. unter Nr. **E 9101 a LG - 2635/2016**
9. Stempel
10. Unterschrift



(Müller)
Präsident des Landgerichts



Перевод с немецкого языка на русский язык в части удостоверительных записей, печатей, штампов должностных лиц и апостиля ФРГ, содержащихся в технической документации на медицинское изделие «Канюля внутривенная одноразовая стерильная»

Круглая печать:
Фогт Медикал Фертриб ГмбХ
ГЕРМАНИЯ
76137 г. Карлсруэ
Рюппурер Штр 1 А, корп В

Нотариальная контора 6 города Карлсруэ 6 Нотариальный реестр № 1760/2016

76133, Карлсруэ, Кайзерштрассе, 184 – Тел.: 07 21/ 9 26-51 57, Телефакс: 07 21/ 16 08 93 73

Нотариальное заверение

Настоящим я официально удостоверяю подлинность подписи, поставленной в моем присутствии

господином Михаэлем Фогт, дата рождения: 02.09.1961 года, проживающим по адресу: 76530, Баден-Баден, Фризенбергштрассе, 3.

Личность вышеназванного лица установлена.

Содержание свидетельства нотариусом проверено не было.

Нотариус не владеет языком, на котором составлено свидетельство. Привлечения нотариуса, владеющего данным языком, для заверки свидетельства не потребовалось.

76133, Карлсруэ, 18 октября 2016 года

Нотариальная контора 6 города Карлсруэ

(подпись)
Фетеровски
Советник юстиции, выступающий в качестве нотариуса

(Печать: Нотариальная контора города Карлсруэ)

(Рельефная печать: Нотариальная контора города Карлсруэ)

Апостиль

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: Федеративная Республика Германия

Настоящий официальный документ

2. был подписан **советником юстиции, господином Фетеровски,**

3. выступающим в качестве **нотариуса Нотариальной конторы 6 города
Карлсруэ**

4. скреплен печатью/ штампом

Нотариальной конторы 6 города Карлсруэ

Удостоверен

5. в городе **Карлсруэ**

6. **19 октября 2016 года**

7. **председателем Земельного суда города Карлсруэ**

8. за № **E 9101 а LG - 2635/2016**

9. печать/ штамп (*печать*)

10. подпись

(подпись)

(Мюллер)

Председатель Земельного суда

(печать: Земельный суд города Карлсруэ)

№173. Форма для проставления апостиля (Приложение 3 к Общим Распоряжениям Министерства Юстиции от 20 января 1994 года – Стр.105)
Управление юстиции города Гамбург 4.94

(печать: Земельный суд города Карлсруэ)

(печать: Земельный суд города Карлсруэ)

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаваншировичем. Требования к тексту перевода (максимальная точность, грамотное изложение) мне разъяснены.

ПОДПИСЬ

ТД

Город Москва.

Двадцать третьего ноября две тысячи шестнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Мамедовым Тимуром Джаваншировичем в моём присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 15-9936

Взыскано по тарифу 100 руб.

Нотариус

ПОДПИСЬ

**Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимова Г.Б.**

Всего прошнуровано, пронумеровано

и скреплено печатью 21 (двадцать один) лист

Нотариус

ПОДПИСЬ

23. 11. 2016

Город Москва, _____ года.
Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую
верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток,
приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или
каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального
действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии
документа не подтверждается законность содержания документа и
соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № 15-9937

Взыскано по тарифу 820 руб

Нотариус _____



Всего прошито, пронумеровано,
скреплено печатью 2 / листа(ов)

Нотариус _____

